

La versione originale in lingua [mt](#) di questa pagina è stata modificata di recente. La versione linguistica visualizzata è attualmente in fase di traduzione.

maltese

Swipe to change

**Caso in cui la mia domanda debba essere esaminata in questo paese**

Malta

Non esiste una traduzione ufficiale della versione linguistica che state consultando.

Qui è possibile consultare una versione del testo tradotta automaticamente. Attenzione: la traduzione è fornita esclusivamente a titolo informativo. Il proprietario della pagina non si assume alcuna responsabilità circa la qualità della traduzione automatica.

-----italiano-----bulgarospagnolocecodanesetedescoestonegrecoinglesefrancesecroatolettonelituanoungherese  
olandesepolaccoportoghiserumenoslovaccoslovenofinlandesevedese

**Per quale tipo di reato posso ottenere un risarcimento?**

I tipi di reati per i quali è possibile ottenere un risarcimento sono lo stupro con violenza, l'istigazione di minori alla prostituzione, l'omicidio volontario, lesioni personali gravi o incendio doloso che mette in pericolo la vita.

**Per quale tipo di lesioni posso ottenere un risarcimento?**

È possibile ottenere un risarcimento per eventuali danni subiti a causa di uno qualsiasi dei reati dolosi violenti di cui sopra.

**Posso ottenere un risarcimento se sono il familiare di una vittima che è morta a seguito di un reato, o se ero a suo carico? Quali familiari o persone a carico possono ottenere un risarcimento?**

È possibile ottenere un risarcimento se si è parenti o persone a carico della vittima deceduta a causa di un reato. Con "persone a carico" si intendono le persone che ricevevano assistenza dalla vittima deceduta e le persone legalmente aventi diritto a tale assistenza da parte della vittima deceduta.

**Posso ottenere un risarcimento se sono il familiare di una vittima che è sopravvissuta, o se sono a suo carico? Quali familiari o persone a carico possono ottenere un risarcimento in questo caso?**

Non è possibile chiedere un risarcimento se si è parenti o persone a carico di una vittima sopravvissuta.

**Posso ottenere un risarcimento se non sono un cittadino di un paese dell'UE?**

Non è possibile richiedere un risarcimento se non si è cittadini di un paese dell'UE.

**Posso chiedere un risarcimento a questo paese se vi vivo o se sono di qui (nel senso che questo è il mio paese di residenza o il paese di cui sono cittadino) anche se il reato è stato commesso in un altro paese dell'UE? Posso procedere in questo modo invece di chiedere un risarcimento al paese in cui è stato commesso il reato? Se sì, a quali condizioni?**

In questo caso è possibile richiedere un risarcimento fornendo tutta l'assistenza necessaria e ragionevole e le informazioni richieste per le finalità pertinenti.

**Per poter chiedere un risarcimento occorre prima aver denunciato il reato alla polizia?**

Sì, per poter chiedere un risarcimento occorre prima aver denunciato il reato alla polizia.

**Prima di presentare la richiesta occorre aspettare l'esito di eventuali indagini della polizia o di procedimenti penali?**

Non occorre necessariamente attendere l'esito di eventuali indagini della polizia o di procedimenti penali prima di presentare la domanda.

**Si deve prima chiedere il risarcimento all'autore del reato – se è stato identificato?**

Innanzitutto si deve chiedere il risarcimento all'autore del reato, qualora questi sia stato identificato.

**Ho diritto di chiedere il risarcimento anche se l'autore del reato non è stato identificato o condannato? In caso affermativo, quali prove devo presentare a sostegno della mia richiesta?**

Si può comunque essere idonei a percepire un risarcimento anche se l'autore del reato non è stato identificato o condannato. La prova che occorre presentare è la denuncia alla polizia.

**Esiste un termine entro il quale chiedere il risarcimento?**

La vittima dispone di un termine di un anno dalla data in cui si è verificato il reato per richiedere un risarcimento.

**Quali perdite e spese copre il risarcimento?**

Il risarcimento coprirà:

**a) per la vittima del reato:****- danni materiali (non psicologici):**

spese mediche per le lesioni subite (cure mediche — ambulatoriali e ospedaliere, convalescenza);

necessità o spese supplementari causate dalle lesioni subite (cioè cura e assistenza, trattamenti temporanei e permanenti, riabilitazione fisioterapica prolungata, adattamento dell'alloggio, aiuti speciali, ecc.);

lesioni permanenti (ad es. invalidità e altre disabilità permanenti);

mancato guadagno durante le cure mediche (incluse la perdita di reddito, la perdita di capacità a produrre reddito o la diminuzione del sostentamento, ecc.);

perdita di opportunità;

spese derivanti dai procedimenti giudiziari riguardanti l'evento causa del danno, come le spese legali e le spese processuali;

risarcimento per beni personali rubati o danneggiati;

altro - ad assoluta discrezione del Funzionario preposto alla gestione delle domande;

**- danni psicologici (moral):**

dolore e sofferenza della vittima - ad assoluta discrezione del Funzionario preposto alla gestione delle domande;

**b) per gli aventi diritto o i parenti della vittima:****- danni materiali (non psicologici):**

spese funerarie;

spese mediche (ad es. terapia per un familiare, cure ambulatoriali e ospedaliere, riabilitazione);

perdita del sostentamento o di opportunità;

Ad assoluta discrezione del Funzionario preposto alla gestione delle domande;

- **danni psicologici:**

dolore e sofferenza di parenti o di aventi diritto/risarcimento ai superstiti in caso di morte della vittima.

Ad assoluta discrezione del Funzionario preposto alla gestione delle domande.

**Il risarcimento è versato in una volta sola o in rate mensili?**

Il risarcimento viene corrisposto come pagamento di una somma forfettaria, piuttosto che come una pensione periodica. Tuttavia, il Funzionario preposto alla gestione delle domande può emettere una decisione provvisoria e posticipare la decisione finale nel contesto di un caso nel quale viene ritardata una valutazione medica finale delle lesioni.

**In che modo il mio comportamento in relazione al reato, il mio casellario giudiziale o la mancata collaborazione durante il procedimento di risarcimento possono influire sulla possibilità del mio risarcimento e/o sul relativo importo?**

Il Funzionario preposto alla gestione delle domande può trattenere o ridurre il risarcimento qualora ritenga che:

il richiedente non abbia prontamente adottato tutte le misure ragionevoli per informare la polizia, o un altro organismo o un'altra persona ritenuti adeguati dal Funzionario stesso, in merito alle circostanze del reato per la finalità in questione; o

il richiedente non abbia collaborato con la polizia o le altre autorità nel consegnare l'autore del reato alla giustizia; o

il richiedente non sia riuscito a fornire tutta l'assistenza ragionevole al Funzionario stesso o a qualsiasi altro ente o altra persona in relazione alla domanda; o

il comportamento del richiedente prima, durante o dopo l'incidente per il quale egli richiede il risarcimento non giustifichi il completo risarcimento o il

versamento di qualsiasi somma a tale titolo; o

l'indole del richiedente, come dimostrata dalle sue condanne penali o dalle prove a disposizione del Funzionario preposto alla gestione delle domande, non giustifica il suo completo risarcimento o il riconoscimento di qualsiasi altra somma intera; o

la vittima è stata responsabile, in toto o in parte, del pregiudizio subito; o

il comportamento, l'indole o lo stile di vita della vittima lo giustificano.

Non sarà corrisposto nessun risarcimento in base al presente regime se:

il pregiudizio derivante dal reato è stato sostenuto prima del 1° gennaio 2006;

il Funzionario preposto alla gestione delle domande ritiene che l'autore del reato non sia indigente o a meno che non si dimostri che l'azione legale per il risarcimento è stata realizzata senza ottenere un esito favorevole;

il Funzionario preposto alla gestione delle domande è del parere che il richiedente non abbia fornito tutta l'assistenza e le informazioni ragionevoli necessarie ai fini delle normative;

il richiedente è stato responsabile del pregiudizio derivante dal reato subito a causa di una provocazione o qualsiasi altra azione.

**In che modo la mia situazione finanziaria può influire sulla possibilità del mio risarcimento e/o sul relativo importo?**

La situazione finanziaria della vittima può influenzare l'importo riconosciuto.

**Vi sono altri criteri che possono influire sulla possibilità del mio risarcimento e/o sul relativo importo?**

Non vi sono altri criteri oltre a quelli di cui sopra.

**Come viene calcolato il risarcimento?**

Il risarcimento sarà calcolato mediante valutazione discrezionale.

**Esiste un importo minimo/massimo in relazione al risarcimento?**

Nessun importo versato ad alcun richiedente può superare la somma di ventitremilatrecento EUR (23 300 EUR) e tale somma non può essere superata qualora vi sia più di una domanda di risarcimento per il medesimo reato.

**Devo indicare l'importo nel modulo di richiesta? In caso affermativo, riceverò istruzioni su come calcolarlo o su altri aspetti?**

Sì, occorre indicare l'importo nel modulo ed è possibile ricevere istruzioni su come calcolarlo o su altri aspetti.

**Eventuali risarcimenti ricevuti per la mia perdita da altre fonti (come il mio datore di lavoro o un'assicurazione privata) saranno dedotti dai risarcimenti versati dall'autorità/organismo?**

L'importo del risarcimento ricevuto per la perdita da altre fonti può essere detratto dal risarcimento versato dall'autorità.

**È possibile ottenere un anticipo dell'importo? E in tal caso a quali condizioni?**

Il Funzionario preposto alla gestione delle domande avrà la facoltà di prendere tutti gli accordi ritenuti opportuni dallo stesso per l'amministrazione del denaro da riconoscere a titolo di risarcimento.

**È possibile ottenere un risarcimento complementare o addizionale (a seguito ad esempio di un cambiamento della situazione o di un peggioramento dello stato di salute, ecc.) una volta pronunciata la decisione principale?**

Non è possibile ottenere un risarcimento supplementare o aggiuntivo in seguito alla decisione principale.

**Quali documenti giustificativi occorre allegare alla domanda?**

I documenti sono:

la procura o la prova di un mandato o di una relazione con la vittima;

certificato di morte della vittima;

copia della denuncia alla polizia;

copia della sentenza/decisione dell'organo giurisdizionale;

referti medici e certificati;

fatture ospedaliere;

fatture per altre spese (assistenza, funerale);

reddito (stipendio, previdenza sociale/pagamenti di assistenza);

conferma del contributo (o meno) da altre fonti (assicurazione del datore di lavoro, assicurazione privata);

estratto del casellario giudiziale del richiedente;

dichiarazione giurata del richiedente attestante la non ricezione di risarcimenti da alcun altro organismo o autorità; qualsiasi altro documento pertinente in base alle circostanze.

**Vi sono spese amministrative o di altra natura da pagare quando la domanda è ricevuta e trattata?**

In tale caso non vengono addebitate spese amministrative o di altro tipo.

**Quale autorità decide in merito alle domande di risarcimento (per i casi nazionali)?**

L'autorità è il Funzionario preposto alla gestione delle domande che opera in seno all'Ufficio dell'avvocato generale.

**Dove va inviata la domanda (per i casi nazionali)?**

La domanda va inviata al *Department of Justice* (dipartimento di Giustizia), Chateau De La Ville, 21, Archbishop Street, La Valletta.

**Devo essere presente nel periodo della procedura e/o al momento della decisione sulla mia richiesta?**

Non è necessario essere presenti.

**Quanto tempo passa (approssimativamente) prima di ricevere una decisione su una richiesta di risarcimento da parte dell'autorità?**

Da uno a due mesi, a seconda delle circostanze.

**Se non si è soddisfatti della decisione dell'autorità, come la si può impugnare?**

Non è possibile impugnare la decisione.

**Dov'è possibile ottenere i moduli necessari e altre eventuali informazioni per la presentazione di una domanda di risarcimento?**

Possono essere ottenuti richiedendoli al dipartimento di Giustizia oppure consultando il sito web: <https://eforms.gov.mt/pdfforms.aspx?fid=pjd010e>

**Esiste un numero di telefono specifico, o un sito web, che la vittima possa utilizzare?**

<http://vso.org.mt/>

**È possibile ottenere assistenza legale (assistenza da parte di un avvocato) per la preparazione della domanda?**

Sì, è possibile ottenere assistenza legale.

**Esistono associazioni di sostegno alle vittime che possano aiutarmi a chiedere un risarcimento?**

<http://vso.org.mt/>

Ultimo aggiornamento: 04/05/2021

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.